About Us

GSI Translations is a specialist, technology-enabled provider of high quality translation services with offices in London, Bucharest and Skopje and which focuses its expertise on providing translation services targeted at the legal, financial, medical/pharmaceutical and gaming sectors.

Although very different in terms of their products and services, these sectors each have in common the need for high quality translations provided by translation professionals who are qualified and experienced in their individual fields.

More details...

GSI Translations work with highly skilled sector specialist translators throughout the World who are painstakingly selected based on current or previous experience in a range of related professions (lawyers, legal executives, chartered accountants, consultants, advisers, doctors, pharmacists and nurses) as well as excellent native language skills.

This business model is quickly gaining us a reputation for excellence as a provider of high quality multilingual solutions to our legal, financial, medical/pharmaceutical and gaming sector partners.
Step 1
From the moment you contact GSI Translations a project manager will be assigned to you who will deal with your order from beginning right through to the final delivery of your translation project. Your Project Manager will analyse the file you need to be translated, and will notify you of the cost and delivery time for the project. Once we receive your written acceptance, the order will be uploaded to our database and processed by the GSI Translation Team assigned to the project.

Step 2
Once we receive your confirmed order, your Project Manager will begin looking for a translator for the project. They will look for a native speaker in the target language having more than 5 years of experience in the required field. In addition, the Project Manager will monitor the entire process, ensuring that you receive the highest standard of translation and that it is delivered within the required deadline.

Step 3
Quality Management
Once the file has been translated, the translation is passed to an expert reviewer in the sector for proofreading of the file. If required, the file is then sent to our DTP Department for any layout issues; only after this is the file is sent back to the Project Manager for final approval.

Step 4
Final Delivery and your Feedback
The Project Manager receives all the material and runs a final check. If everything is OK he sends you the completed translation. Once you have reviewed the files and confirmed you are satisfied with the translation we have delivered, our project file is closed and your invoice will be prepared and issued.
Accurate and close attention to detail is essential in legal sector translations, where ambiguous translations can often lead to significant problems down the line. GSI only works with translators who are legally qualified or have a minimum of 10 years experience working in the legal field. It is this combination of qualifications and experience that is required to produce translations that are accurate, properly localised and result in a faithful representation of the original foreign language text. Clients return to GSI not only due to the accuracy of the translation but also because of the on-going support we offer along the entire quality chain document management process.

You can feel confident that your legal translation will receive the highest standard of service, a fact also recognised by the European Commission Translations Unit in Luxemburg which in May 2015 awarded GSI a highly competitive tender to provide legal translations to the European Commission.
Finance is often considered to be a language in itself, which is why it is paramount that all translations managed within the industry accurately capture its sector-specific content and terminology.

At GSI Translations, we know that discrepancies in financial literature can often negatively impact on income streams, which is why our specialised linguists couple financial expertise with exceptional linguistic knowledge, thereby ensuring that all translations are true to the source document. Although due diligence reports, annual reports and accounts, investment policies and legal contracts constitute a large percentage of the work we do in this sector, our translators boast experience in a very broad range of financial disciplines and it is therefore always worthwhile to request a quotation no matter how obscure and narrow the subject matter to be translated may at first appear.
All our medical and pharmaceutical translators are required to have a minimum of ten years’ experience working in this sector and cover all branches of medicine including biochemistry, biotechnology, chemistry, pharmacology and toxicology. Our teams of both in-house and freelance translators are therefore able to ensure an in-depth knowledge of medical terms and vocabulary, which is essential in order to deliver accurate and precise translations. These skills and expertise deliver “right-first-time” translation following rigorous quality checks, including back translations, where these are requested by our clients.

Our professionalism, relentless focus on quality and second-to-none team of language professionals means that we are trusted as the preferred translation and localisation partner by some of the world’s largest pharmaceutical companies.
GSI Translations provides comprehensive software translation services (also known as "software globalisation") for companies who want to develop and simultaneously deliver multi-language versions of their applications. Whether it is localising a complex ERP application into Simplified Chinese or localizing and testing a Web-based survey, GSI will work closely with your development teams to ensure that the multilingual versions of your software work as well as the English version.

The GSI Translation software globalisation teams are professionals skilled in global software design and development. Based on your languages pairs, subject matter, internationalisation and localisation requirements, the right team will be brought together to work on your project.

GSI is proud of the close relationship it enjoys with a number of on-line gaming clients for whom we perform translations both in-house and through our carefully selected team of freelance translators. It is this long-lasting partnership, which allows new clients to benefit from the extensive database of gaming related terminology, which we have developed over many years, and which in turn ensures the accuracy of the finished translation.

Many of our approved gaming translators have significant experience of working in the gaming industry in their respective countries of origin, and therefore have a very precise and specific understanding not only of the language of gaming, but also of its nuances and subtleties which is so essential to producing a polished version of any marketing text or web-site content.
GSI Translations has a carefully selected and quality controlled team of translators (both in-house and freelance) able to offer translations into and from the following languages (If you have a requirement for a language combination, which does not appear in the below list of languages below, please contact our office):

- Albanian
- Arabic
- Bosnian
- Bulgarian
- Chinese
- Croatian
- Czech
- Danish
- Dutch
- English (UK/US)
- Finnish
- French
- Gaelic (Irish)
- German
- Greek
- Hungarian
- Indonesian
- Italian
- Japanese
- Latvian
- Lithuanian
- Macedonian
- Norwegian
- Polish
- Portuguese
- Romanian
- Russian
- Serbo-Croat
- Serbian
- Slovak
- Slovene
- Spanish
- Swedish
- Thai
- Turkish
GSI Translations offers you an extensive range of translation services. For full details of the range of services and sectors that we cover please visit our website: [www.gsitranslations.com](http://www.gsitranslations.com)
Our main CAT Tools

What makes GSI Translations different from many other translation companies is the leading edge technology we use to assist us in producing highly accurate translations. All GSI Project Managers are certified to Advance level in Trados 2014 and have experience with other Computer-Assisted Translation (CAT) tools.
Some of the clients we have worked with:

- P&G
- Eversheds
- Allen & Overy
- Santander
- HSBC
- KPMG
- Zurich
- AstraZeneca
- GSK
- Clifford Chance
- Hogan Lovells
- Bank of America
- Barclays
- Chase
HEAD OFFICE - LONDON
Longcroft House,
2-8 Victoria Avenue
London EC2M 4NS
United Kingdom
Tel: +44 (0)20 3151 6848
Fax: +44 (0)20 3002 4661

BUCHAREST OFFICE
Str. Buzesti, nr.50-52, etaj 11, modul 77,
District 1, 011015
Bucharest, Romania
Tel.: +40 37 378 1837
Fax: +40 21 302 11 30

SKOPJE OFFICE
Ul. Makedonija br. 33/2-4,
Skopje-Centre, 1000,
Tel: +389 (0) 2 311 7033
Republic of Macedonia

www.gsitranslations.com
office@gsitranslations.com
GSI Translations